

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610 | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



230V POWER
SUPPLY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Дистрибьютор в РФ:
ООО "ХитКонтролс"
+7(495)364-05-89
www.salus-tech.ru

Введение

SQ610 Quantum -это проводной программируемый комнатный терморегулятор, встраиваемый в подрозеточную коробку, с питанием от сети 230 В, с возможностью подключения выносного датчика, работающий так же и в сети ZigBee (с системой SALUS iT600) предназначен для управления: проводным отопительным оборудованием подключенным напрямую к терморегулятору;

В режиме ОФЛАЙН (локальная система с координатором сети C010RF) беспроводными устройствами серии iT600, такими как центры коммутации KL08RF, беспроводными приводами TRV, исполнительными устройствами RX10RF;

В режиме ОНЛАЙН (система с управлением через интернет с универсальным интернет шлюзом UGE600) помимо вышеперечисленных устройств с элементами системы Smart Home, такими как беспроводные исполнительные устройства SPE600, SR600, и могут быть сопряжены с различными датчиками и устройствами этой системы .

Обратите внимание, что Терморегулятор SQ610 Quantum может работать без интернет шлюза UGE600 или без координатора сети C010RF в качестве проводного терморегулятора с беспотенциальным контактом.

Полную инструкцию пользователя можно найти на сайте www.salus-controls.eu.

Соответствие оборудования

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU и 2011/65 / EU.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com.



Информация по технике безопасности:

Используйте оборудование согласно инструкции. Данное оборудование можно применять только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Комплект поставки:

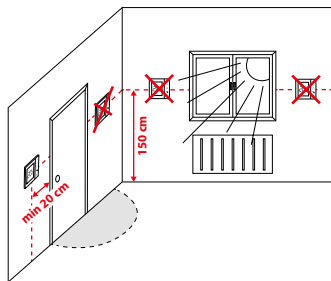
- 1) Терморегулятор SQ610 Quantum
- 2) Крепежные винты
- 3) Инструкция по установке



Warning:

Please always ensure the AC 230V mains power is switched off before installing or working on any components.

Прежде чем начать: Выберите правильное расположение терморегулятора



Монтаж: Установка терморегулятора осуществляется в стандартную подрозеточную коробку.

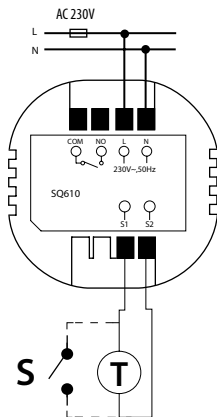
Произведите электрические подключения согласно схеме подключения. Закрепите заднюю часть терморегулятора в подрозеточной коробке с помощью входящих в комплект поставки крепежных винтов. Затем установите лицевую панель терморегулятора.



Внимание!

Для обеспечения бесперебойной работы и корректного управления температурой комнатный терморегулятор SQ610 лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте **150 см** от пола. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, зашторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности. Установка на внешней стене здания не рекомендуется.

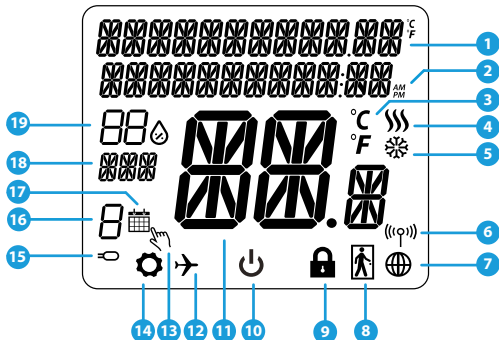
Схема подключения:



Обозначение:






- L, N - питание терморегулятора (230 В)
- COM, NO - беспотенциальное выходное реле
- S1, S2** - клеммы для подключения:
 - выносного датчика температуры (Т);
 - внешнего выключателя или датчика присутствия (S).

Описание значков дисплея



1. Меню / Настройки + Часы
2. Режим часов До полудня / После полудня
3. Единица измерения температуры
4. Индикатор нагрева (его наличие означает, что нагрев включен)
5. Индикатор охлаждения (его наличие означает, что охлаждение включено)
6. Индикатор соединения с сетью
7. Индикатор подключения к интернету
8. Датчик присутствия (карта отеля)
9. Индикатор блокировки кнопок
10. Значок режима Ожидания
11. Текущая температура / заданная температура
12. Режим отпуска
13. Временной ручной режим
14. Режим настройки
15. Выносной датчик температуры
16. Номер программы по расписанию
17. Работа по расписанию
18. День недели
19. Текущая влажность воздуха

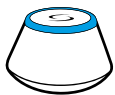
Описание кнопок

КНОПКА	ФУНКЦИЯ
	<ol style="list-style-type: none">1) Кнопка Меню / Кнопка Возврата.2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить режим терморегулятора Работа по расписанию / Ручной режим / Временный ручной режим3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из настроек без сохранения изменений.4) НА ЭКРАНЕ СОПРЯЖЕНИЯ (в меню ТИП СИСТЕМЫ): нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы открыть другие варианты сопряжения с устройствами.
	Кнопка ВНИЗ (Уменьшает значение параметра / перемещается по меню ВНИЗ)
	Кнопка ВВЕРХ (увеличивает значение параметра / перемещается по меню ВВЕРХ)
	<ol style="list-style-type: none">1) Кнопка «ОК / Галочка» (Подтвердите значение параметра / Перейти в следующее меню / Сохранить настройки).2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в режим ожидания.3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из ГЛАВНОГО МЕНЮ настроек с СОХРАНЕНИЕМ всех изменений настроек.
	НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: - нажмите и удерживайте эти кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать / разблокировать кнопки терморегулятора.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ SALUS CONTROLS

Терморегулятор SQ610 Quantum может работать как проводной терморегулятор, и как беспроводной в режимах ОНЛАЙН и ОФЛАЙН. Для начала нужно решить, в каком режиме будет работать ваш терморегулятор.

РЕЖИМ ОНЛАЙН



Универсальный интернет - шлюз UGE600 ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете настроить и использовать все устройства через приложение SALUS Smart Home

Загрузите приложение SALUS Smart Home на устройство iOS или Android, чтобы получить доступ к удаленному управлению устройствами SALUS.



SALUS Smart Home



Совместимые с терморегулятором устройства:



SR600*
Умное реле



SPE600*
Умная розетка



KL08RF
Беспроводной центр коммутации для 8 зон отопления



TRV
Беспроводные электромеханические приводы клапанов радиаторов и коллекторных групп



RX10RF
Беспроводное исполнительное устройство (модульное реле)

*Только в режиме Онлайн



Внимание!

SQ610 QUANTUM может работать как независимый проводной терморегулятор (без взаимодействия с интернет-шлюзом UGE600 или координатором C010RF)

РЕЖИМ ОФЛАЙН



ИЛИ



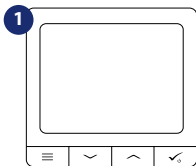
Универсальный интернет - шлюз UGE600 не ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете использовать свои устройства в локальной сети без приложения SALUS Smart Home. Шлюз выступает в качестве стандартного сетевого координатора сети ZigBee.

Координатор C010RF - вы можете использовать этот стандартный сетевой координатора сети ZigBee для добавления и использования ваших устройств.

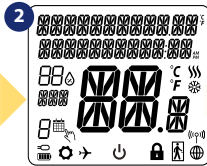
Начало работы:

Внимание!

Перед началом установки убедитесь, что Вы уже добавили в сеть ZigBee такие устройства как: Центр коммутации (KL08RF), беспроводные приводы клапанов TRV и т.д.



1 Подключите терморегулятор к сети питания 230V



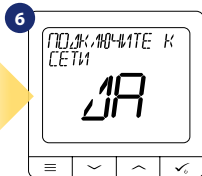
2 На дисплее отобразятся все информационные значки



3 На дисплее отобразится номер версии программного обеспечения



5 Выберите язык с помощью кнопок
или
Подтвердите кнопкой ✓



6 Выберите ДА или НЕТ

ДА - работа в сети ZigBee в режиме ОНЛАЙН или ОФФЛАЙН


Вы можете настроить свой терморегулятор с помощью интернет шлюза UGE600 или координатора сети CO10RF. То есть добавьте его в систему SALUS SmartHome.


НЕТ - работа в качестве проводного терморегулятора


Терморегулятор работает как независимый проводной терморегулятор с выходным беспотенциальным реле для управления котлом, насосом или другим отопительным оборудованием через модульное реле. Терморегулятор напрямую подключен к выбранному устройству, но в любое время его можно добавить в сеть SALUS ZigBee.

Установка в режиме ОНЛАЙН


После выбора языка, чтобы добавить терморегулятор в приложение SALUS Smart Home и спрятать его с другими устройствами выполните следующие действия:

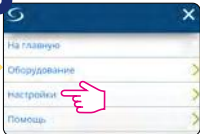
1 

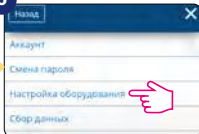
2 

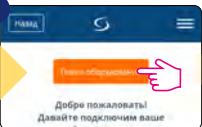
3 

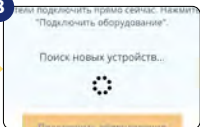
Перейдите к приложению SALUS Smart Home


4 

5 

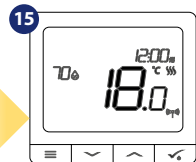
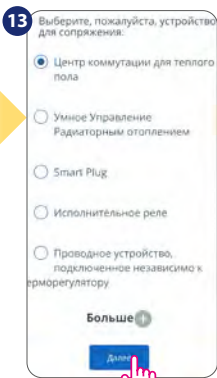
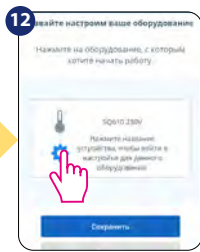
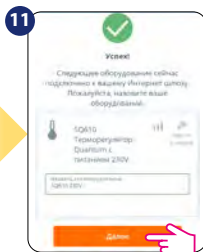
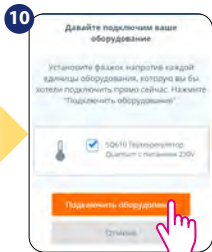
6 

7 

8 

9 

Когда терморегулятор подключится к сети, вы увидите на экране LCD такую надпись как сверху.



Затем на терморегуляторе отобразится главный экран. Поздравляем! Вы успешно настроили Терморегулятор SQ610 Quantum..

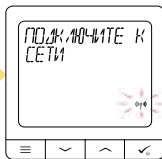
Установка в режиме ОФФЛАЙН

Сопряжение с центром коммутации KL08RF (установите центр коммутации в соответствии с руководством, приложенному к устройству):

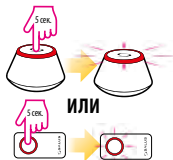
1



2



3



Откройте сеть ZigBee

4



5



6



Выберите тип системы: ТЕПЛЫЙ ПОЛ, нажмите кнопку , чтобы подтвердить свой выбор.

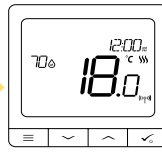
Используйте кнопки и для выбора номера выбранного центра коммутации (нажмите кнопку PAIR на устройстве, чтобы определить правильный выбор). Затем подтвердите все кнопкой .

С помощью кнопок или выберите номер зоны и подтвердите нажатием .

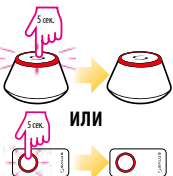
7



8



9



Закройте сеть ZigBee

Теперь вы можете также соединить дополнительные зоны. Выберите следующие зоны или завершите процесс сопряжения с помощью кнопки .

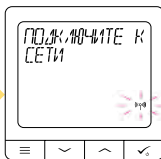
Возвращаемся к главному экрану

Сопряжение с головками TRV (установите TRV на клапан в соответствии с инструкциями):

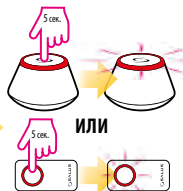
1



2



3



Откройте сеть ZigBee

4



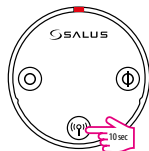
Выберите тип системы:
РАДИАТОРЫ

5



На экране терморегулятора появится предложение нажать кнопку с изображением антенны на каждом сопрягаемом беспроводном приводе клапанов TRV.

6



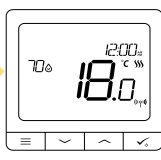
Вы можете сопрячь максимум 6 TRV с 1 термостатом. Все TRV должны относиться к одной зоне отопления с термостатом.

7

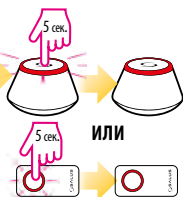


На экране отображается количество найденных в сети TRV. Как только все TRV соединены - нажмите кнопку ✓, чтобы завершить процесс сопряжения.

8



9



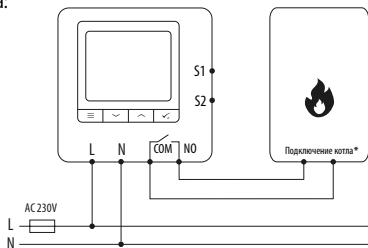
Закройте сеть ZigBee

Установка в режиме проводного терморегулятора

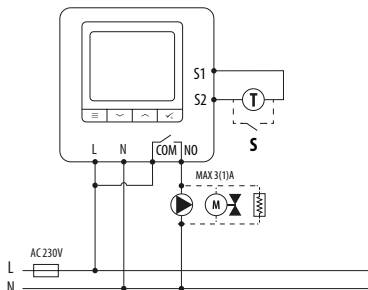
Внимание:

Терморегулятор SQ610 Quantum может работать без интернет-шлюза UGE600 или без координатора сети C010RF как проводной, программируемый, комнатный терморегулятор.

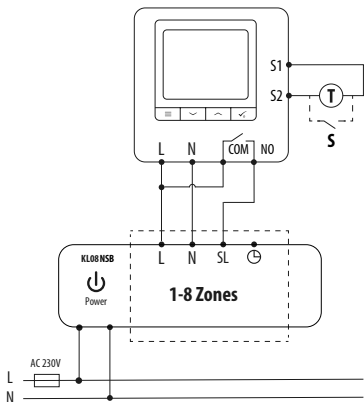
- 1 Схема беспотенциального подключения SQ610 Quantum к клеммам котла для комнатного терморегулятора:





- 2 Схема подключения SQ610 Quantum к отопительному оборудованию с напряжением питания AC 230V:

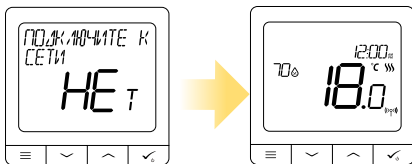


3 Схема подключения SQ610 Quantum к проводному центру коммутации (KL06, KL08NSB):



Описание:

-  Насос
-  Привод клапана
-  Электронагревательное устройство
-  Котел, имеющий клеммы (беспотенциальные ON/OFF) для подключения комнатного терморегулятора



Проводной, программируемый, комнатный терморегулятор SQ610 Quantum может быть легко добавлен в приложение SALUS Smart Home в любое время (функция **ДОБАВИТЬ В SMARTHOME** в **ПАРАМЕТРАХ НАСТРОЙКИ**). Все настройки автоматически копируются в приложение - нет необходимости перенастраивать во время установки с интернет-шлюзом.

Полное описание меню терморегулятора SQ610



ГЛАВНОЕ МЕНЮ

НАСТРОЙКИ
РАСПИСАНИЙ

ОТКЛЮЧИТЬ
ПН-ПТ+СБ-ВС
ПН-ВС
КАЖДЫЙ ДЕНЬ

НАСТРОЙКИ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВРЕМЯ / ДАТА
РЕЖИМ ОТПУСК
КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ
ВЛАЖНОСТЬ
ТЕМПЕРАТУРА ТЕПЛОГО ПОЛА
ЗАДАННАЯ ТЕМП ОЖИДАНИЯ
НАГР / ОХЛАЖ
СБРОС НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НАСТРОЙКИ
МОНТАЖНИКА

ШКАЛА ТЕМПЕРАТУР
ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ¹
АЛГОРИТМ НАГРЕВА ²
АЛГОРИТМ ОХЛАЖДЕНИЯ ²
ВХОД S1 / S2 ³
МИН ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
МАКС ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
ЗАЩИТА КЛАПАНОВ ⁴
ВНУТРЕННЕЕ РЕЛЕ (СОМ/NO) ⁵
МИН ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ⁶
ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ ⁷
КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ ⁸
ПИН-КОД
СОПРЯГИТЕ С ИНТЕР ШЛЮЗОМ
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ ⁹
СБРОС ДО ЗАВ НАСТРОЕК ¹⁰

ВЫБОР ЯЗЫКА

АНГЛИЙСКИЙ
ДАТСКИЙ
ПОЛЬСКИЙ
...

Краткое описание выбранных функций (все функции описаны в полной версии инструкции SQ610):

- 1. ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:** Эта функция определяет точность отображаемой температуры. Пользователь может устанавливать температуру с шагом 0,5°C или 0,1°C.
- 2. АЛГОРИТМЫ УПРАВЛЕНИЯ:** Эта функция определяет, как контролировать температуру в помещении. Доступные опции: ITC для теплых полов / радиаторов / электрического отопления (это продвинутый алгоритм для точного поддержания комнатной температуры), гистерезис +/- 0,5 °C или +/- 0,25 °C, Саморегулирующийся привод ТНВ (опция рекомендуется для систем с автоматической балансировкой с помощью ТНВ).
- 3. ВХОД S1 / S2:** Датчик пола, датчик наружной температуры или датчик присутствия могут быть подключены к входу S1 / S2 Терморегулятора SQ610. Кроме того, подключив беспотенциальные контакты (ON / OFF), вы можете использовать этот вход в качестве триггера правил OneTouch (запрограммированного в приложении Salus Smart Home) или в качестве переключателя между режимами обогрева и охлаждения.
- 4. ЗАЩИТА КЛАПАНА:** Эта функция запускает все приводы один раз в неделю на 5 минут (летом эта функция помогает предотвратить застревание приводов).
- 5. ВНУТРЕННЕЕ РЕЛЕ (COM/NO):** С помощью этого параметра вы можете активировать / деактивировать внутреннее реле.
- 6. МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Параметр определяет минимальное время между выключением и следующим включением. Контроллер должен ждать, прежде чем он снова включится.
- 7. ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ:** Функции оптимального запуска и оптимальной остановки являются энергосберегающими дополнениями, которые делают терморегулятор экономически эффективным (в сочетании с алгоритмом ITC).
- 8. КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ:** Цель этой функции - поддерживать пол в тепле, даже если нет необходимости обогревать помещение. Пользователь может выбрать 3 варианта поддержания пола в тепле и комфорте. Параметр может быть активирован для вашего удобства, чтобы держать пол в тепле все время, но помните об экономии использования этой функции.
- 9. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ:** В этом меню пользователь может проверить: версию программного обеспечения, уровень заряда батареи, значение радиочастотного диапазона, сопряженные устройства, а также пользователь может активировать режим идентификации.
- 10. СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:** Здесь вы можете сбросить настройки устройства до заводских. После успешного сброса устройство будет удалено из сети ZigBee, и вам нужно будет добавить / снова подключить его.

ČESKÝ**QUANTUM SQ610**

Napájení	AC 230 V
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Citlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	ITLC HYSTEREZE (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazení
Výstup	COM – NO (beznapěťový kontakt)
Maximální zátěž	3 (1) A
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
Montáž	Zapuštěná montáž do instalační krabice
Pracovní teplota	0-45°C
Třída krytí IP	IP30
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	86 x 86 x 10 mm
Hloubka po montáži do instalační krabice ± 60 mm	10 mm

РУССКИЙ**QUANTUM SQ610**

Питание	AC 230 V
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/ охлаждение
Управляющий выход	COM – NO (беспотенциальный)
Макс. нагрузка	3 (1) A
Тип подключения	ZigBee 2,4GHz
Монтаж	Встраиваемый
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры (Ширина x Длина x Глубина)	86 x 86 x 28 мм
Толщина при установке в продрозеточную коробку φ60	10 мм

SALUS
CONTROLS

QUANTUM

SQ610 THERMOSTAT

Дистрибьютор в РФ:
ООО "ХитКонтролс"

+7(495)364-05-89

www.salus-tech.ru



10mm



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with: Amazon Alexa and Google Home**
- ✓ **Built-in voltage free contact**

Importer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park
Forge Way, Parkgate
Rotherham
S60 1SD
United Kingdom

Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system

Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator

Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc



www.salus-controls.com



www.salus-smarthome.com

